

# PTB004

jefferson

## Conversazione

Campo	Valore
Codice	PTB004
Tipo	intervista-semistrukturata
Durata	00:43:01
Partecipanti	2
Rapporto	asimmetrico
Moderatore	yes
Argomento	fisso
Anno	2019
Punto di raccolta	TO

## Partecipanti

Codice	Occupazione	Genere	Regione	Età	Titolo di studio
TOR004	stud	F	piemonte	21-25	laurea-in-corso
TOI019	pens	F	basilicata	over85	elem
???					

## Trascrizione

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	0:00–0:02	okay (.) pronti (.) registra.
	0:02–0:06	allora (.) cia:o grazie per essere (.) qui a farti intervistare,
	0:07–0:08	e:hm:,
	0:08–0:09	partiamo con qualche domanda,
	0:10–0:13	e poi: puoi raccontarmi (.) quello che ti viene in mente.
	0:13–0:15	allora innanzitutto come ti chiami?
TOI019	0:16–0:16	mi chiamo:,
	0:17–0:18	francesca rossi
TOR004	0:19–0:20	va be:ne e dove sei nata?
TOI019	0:20–0:22	sono nata ad avigliano,
	0:22–0:23	provincia di poten[za],
TOR004	0:23–0:24	[mh]mh.
TOI019	0:24–0:27	il tredici luglio del millenovecentotrentuno.
TOR004	0:27–0:29	millenovecentotrentuno okay,
	0:30–0:32	e:hm: (.) che lingue sai parlare che lingue parli?
TOI019	0:34–0:37	a parte il dialetto cerco di parlare l'italia:no.
TOR004	0:36–0:37	((ride))
	0:37–0:41	ma il dialetto lo parli con qualcuno (.) ancora o:: lo parlavi,
TOI019	0:41–0:43	lo parlavo finché::,
	0:43–0:47	c'era anche mio marito che era dello stesso pa[e:s]e (e) le mie cog-nate,
TOR004	0:46–0:46	[mh].

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI019	0:48-0:50	adesso non c'è più nessuno: e: allora,
TOR004	0:51-0:51	[(ma)],
TOI019	0:51-0:52	[cer]co di parlare italiano.
TOR004	0:52-0:53	ah (.) ma [non c'è:],
TOI019	0:53-0:56	[però] (.) coi miei figli ho sempre parlato l'italiano.
TOR004	0:56-0:58	m:h non il dialetto quindi lo[ro non lo] sanno.
TOI019	0:57-0:57	[no].
TOR004	0:59-0:59	ma m:h,
	0:59-1:03	cosa volevo dirti (.) e: lì:=il dialetto era lo stesso e per tuo marito?
TOI019	1:04-1:05	sì sì siamo dallo stesso paese.
TOR004	1:06-1:08	ah (.) e invece cambia poco fuori quel paese?
TOI019	1:08-1:10	sì: cambia tutto.
	1:10-1:12	anche un paese a solo:::,
	1:13-1:15	quindici chilometri di distanza che (è il),
	1:15-1:18	paese più vicino e già hanno un altro accento un altro,
TOR004	1:19-1:20	cambiano anche le parole?
TOI019	1:21-1:23	(no:) le parole non tanto ma l'accento sì.
TOR004	1:24-1:24	[ah].
TOI019	1:24-1:26	[(mi s]embra) avigliano potenza sono diciotto chilo:metri,
TOR004	1:27-1:28	eh è tanto comun[que],
TOI019	1:27-1:30	[per]ò: già a potenza c'è un altro accento:,
	1:31-1:33	però ci capiamo tra di noi: naturalmen[(te)].
TOR004	1:33-1:34	[eh] sì beh quello sì.
	1:35-1:39	e:hm:: (.) quanto sei stata: in basilicata quanto hai vissuto?
TOI019	1:39-1:41	m:h poco meno di ventisette anni.
TOR004	1:42-1:44	e sei venuta qui a torino,
TOI019	1:44-1:48	poi mi sono sposata: mio mari~ (.) m~ mio marito lavorava già qui,
TOR004	1:48-1:48	mhmh.
TOI019	1:49-1:51	quando mi sono sposata son venuta subito qui.
TOR004	1:52-1:55	e quindi sei venuta ne[l:: cinquanta],
TOI019	1:53-1:55	[sono venuta:],
	1:55-1:57	so(no) arrivata qui a tori:no la,
	1:57-2:01	s:era del trenta aprile del cinquantotto.
TOR004	2:01-2:02	ah quindi ti ricordi proprio bene.
TOI019	2:02-2:03	sì: sì sì sì.
TOR004	2:04-2:05	e come è stato il viaggio?
	2:05-2:07	che (in) (.) l'avete fatto in tre:no,
TOI019	2:07-2:10	treno (il) treno a vapore c'era una volta al mio pae:se,
TOR004	2:11-2:11	ah,
TOI019	2:11-2:12	e poi da:,
	2:14-2:17	da salerno in poi abbiamo preso:: il treno del sole,
TOR004	2:18-2:19	ah si chiamava così,
TOI019	2:19-2:21	sì arrivava dalla calabria.
TOR004	2:21-2:22	a:h.
	2:22-2:24	e non passava però direttamente per la basilicata?
TOI019	2:24-2:25	no no.
TOR004	2:25-2:26	ah,
	2:26-2:28	e quanto: ci avete messo più o meno?

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI019	2:28–2:29	a:h,
	2:30–2:34	siam partiti la mattina verso:: le s::ette dal mio paese,
TOR004	2:34–2:35	mh,
TOI019	2:35–2:41	poi siamo scesi a potenza (e) naturalmente e poi abbiamo preso il treno per sale:rno e a salerno abbiamo preso il treno per,
TOR004	2:42–2:45	e quindi ci avete messo:: una giornata inte[ra praticame(nte)].
TOI019	2:44–2:47	[sì:] (.) dalla mattina a:: alla sera.
	2:47–2:51	so(no) arrivata qui: a:lle undici e mezza mi sembra che arrivava il treno,
TOR004	2:51–2:52	mh,
	2:52–2:54	e siete: avevate una casa vostra già,
	2:54–2:55	qui a [tori(no)].
TOI019	2:54–2:55	[sì].
	2:55–2:59	mio marito aveva già affittato l'alloggio e già: l'aveva ammobiliato,
TOR004	2:59–3:00	ah quindi [era (apposto)].
TOI019	3:00–3:02	[perché lui e]ra arrivato quattro anni prima qui.
TOR004	3:03–3:04	ah e che lavoro faceva?
TOI019	3:05–3:06	eh lui era falegname,
TOR004	3:06–3:06	[mh],
TOI019	3:06–3:07	[pe]rò::,
	3:07–3:10	poi era entrato a lavorare in (ferriere:) e quindi:,
TOR004	3:11–3:13	quindi ha fatto il falegname per un po:?' ad avigliano?
TOI019	3:14–3:20	e:h da quando: era piccolo perché una volta nei pae:si i ragazzi non si lasciavano in mezzo alla strada.
TOR004	3:20–3:20	mh,
TOI019	3:20–3:22	si mandavano a botte:ga,
TOR004	3:22–3:22	mhmh.
TOI019	3:23–3:27	e (a) lui piaceva fare il falegna:me allora: l~ suo papà l'aveva mandato,
	3:28–3:30	appunto a imparare il mestiere da falegname.
TOR004	3:31–3:33	e c'erano tanti falegnami nel paese o era,
TOI019	3:32–3:33	((sospira))
TOR004	3:33–3:34	sì?
TOI019	3:34–3:37	cominciare da mio pa:dre (e) i miei frate:lli,
	3:37–3:40	mio padre era ebanista per la precisione.
TOR004	3:40–3:41	ah e di che cosa si occupava?
TOI019	3:42–3:43	sempre falegnameria ma,
	3:43–3:50	(una) falegnameria:: importante quella da fare i mobili intaglia:ti: intarsiati (e quei) lavori partico[lari].
TOR004	3:50–3:51	[artisti]ci.
TOI019	3:51–3:51	sì.
	3:52–3:54	perché una volta per diventare falegna:me,
	3:54–3:57	non bastava andare da bambino (da::)
TOR004	3:58–3:58	sì?
TOI019	3:59–4:04	non bastava andare da ragazzi:ni dal::=in bottega a imparare il mestiere,
	4:04–4:08	poi bisognava andare (.) a napoli o:: un'altra città,
	4:09–4:13	mio padre (è stato) due anni a napoli appunto per specializzarsi in questi lavori.

Parlante	Tempo unità	Testo
	4:14-4:18	allora si era considera:ti poi tornato ha messo: bottega.
	4:18-4:19	lui e un suo compagno.
TOR004	4:20-4:20	mhmh.
TOI019	4:21-4:26	erano andati: (.) da piccoli a imparare il mestiere avevano messo la bottega insieme,
	4:26-4:30	e sono andati avanti sempre insieme li ha divisi la morte pratica- men[(te)].
TOR004	4:30-4:32	[cioè] erano come fratelli in pra[ti(ca)].
TOI019	4:31-4:33	[come f]ratelli sì.
TOR004	4:33-4:35	e tu lavoravi ad avigliano avevi u:n: lavoro?
TOI019	4:36-4:37	io:,
	4:37-4:37	(allora),
	4:37-4:41	giù non ci sono fabbriche xx (.) (na)turalmente non ci sono niente.
	4:41-4:45	allora ho cominciato a lavorare a maglia che frequentavo ancora la scuola elementare.
TOR004	4:45-4:47	ah da piccola quindi,
TOI019	4:47-4:48	da piccola.
	4:49-4:52	e quindi e::h in tempo di guerra non c'era(no) neanche stoffe,
	4:52-4:55	e quindi si lavorava a maglia allora lavoravo per me ma per gli altri
TOR004	4:55-4:56	mhmh.
TOI019	4:56-4:57	era il mio lavoro quello lì.
	4:58-5:04	e poi a casa si cuciva, si ricamava, mia mamma era tessitrice ave- vamo il telaio in casa.
TOR004	5:04-5:05	era grande?
TOI019	5:05-5:09	eh sì faceva la stoffa faceva stoffa per matera:ssi per,
	5:09-5:10	coperte (oltre a),
	5:11-5:15	non si buttava niente anche con gli scarti di: filo che si sf~,
	5:15-5:20	de::lle maglie che non si mettevano più n~ non si buttavano si recu- perava il fi:lo,
	5:21-5:25	e si faceva tessere: si portava così mia mamma tesseva per gli altri così,
TOR004	5:26-5:26	certo.
TOI019	5:26-5:27	ecco.
	5:27-5:28	e::,
TOR004	5:28-5:29	quindi tu l~ (.) pratic[amente],
TOI019	5:29-5:31	[e i:o] praticament(e) e::h,
	5:31-5:34	non è che (una giù impara) (.) solo quella cosa lì.
	5:35-5:36	c'è il telaio in casa allora,
	5:37-5:40	e[ro anche] (.) ero anche capace a: fare la tessitura,
TOR004	5:37-5:37	[e=c:erto].
TOI019	5:40-5:45	a: preparare l'ordito che è una cosa mo:lto importante perché se l'ordito è fatto male,
	5:46-5:48	anche la stoffa non viene be[ne].
TOR004	5:47-5:49	[l'or]dito è quello che fa venir fuori la figura?
TOI019	5:50-5:52	no l'ordito è quello che si fa,
	5:52-5:54	perché vedi il tessuto c'è la trama,
TOR004	5:54-5:55	mhmh.
TOI019	5:55-5:56	e c'è:,
TOR004	5:58-5:58	sì sì.

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI019	5:58–5:59	sono due s~ (. ) mh,
TOR004	6:00–6:01	un[o in verticale e uno (in)],
TOI019	6:00–6:02	[e questo si chiama or:]dito.
	6:02–6:03	e si avvolge,
	6:03–6:06	sul s::u go~ sul (no) (.) come si chiama su(l) go~?
	6:07–6:08	insomma (una [cosa così]).
TOR004	6:07–6:08	[non lo so] ((ride))
TOI019	6:09–6:11	e in tutti i (modi) si a:vvolge qui e quindi::,
	6:12–6:15	si mette (tanto:) m::h non so quanti (metri a::),
	6:16–6:18	trenta quaranta metri di::,
	6:18–6:20	di questo filato che s[i avv]olge,
TOR004	6:20–6:20	[mhmh].
TOI019	6:21–6:22	e quindi::,
	6:23–6:29	ho imparato a fare que:llo e lo facevo sia per mia ma:mma che anche per altre tessitric(i) perché il paese era pieno di telai.
TOR004	6:30–6:32	e facevate tanti vestiti tante cose?
TOI019	6:33–6:35	si: s~ faceva quello che ti capitava.
TOR004	6:35–6:35	ah,
TOI019	6:35–6:36	lavoro a maglia,
	6:36–6:41	i:o (era il) primo poi se c'era il cucito facevo il cucito quello che: che capitava
	6:41–6:44	perché anche per noi stessi o imparavi a cucire e ti facevi le cose,
TOR004	6:45–6:47	s[i poi magari in tem]po di guerra,
TOI019	6:45–6:46	[o altrimen(ti)],
	6:47–6:50	ma anche dopo la guerra s~ ho continuato così,
	6:50–6:51	perché::,
	6:51–6:53	ormai il mestiere era quello e::,
	6:54–6:57	e si viveva così io e mia sorella andavamo avanti,
	6:58–6:59	così (e) poi facendo che,
	7:00–7:03	da piccola bisognava imparare a: fare tutto.
TOR004	7:03–7:04	certo.
TOI019	7:04–7:06	a fare il pane=a: lava:re,
	7:07–7:08	l'acqua in casa (non),
TOR004	7:08–7:09	non c'era,
TOI019	7:09–7:11	fino a dopo la guerra non c'era [xx],
TOR004	7:11–7:12	[e come fac]evate?
TOI019	7:12–7:15	(e c'era) la fontana pubblica a prendere:: l'acqua,
	7:16–7:18	e per lavare si andava: fuori: (mh),
	7:19–7:20	c'erano i lavatoi fuori,
	7:21–7:22	e si andava fuori.
TOR004	7:22–7:23	ma era vicino al fiume?
TOI019	7:24–7:25	no no cioè mh sì,
	7:25–7:29	o si andava alla fium(e) no il fiume non c'è: a avigliano cioè: mh,
	7:29–7:30	c[i son] le fiumare.
TOR004	7:29–7:29	[(mh)].
	7:30–7:32	a:h che è un come un torrente praticamen[te].
TOI019	7:32–7:33	[s]ì.
	7:33–7:36	e: quindi:: (.) poi ci sono i lavatoi:::

Parlante	Tempo unità	Testo
	7:36–7:38	pubblici così e (.) insomma,
	7:39–7:43	si cercava di andare a quello perché a quello c'era l'acqua e si poteva lavare all'in piedi.
TOR004	7:43–7:43	mhmh,
TOI019	7:43–7:47	perché se finiva la fiamara ti dovevi inginocchiare sulle pietre,
TOR004	7:47–7:48	oh mamma,
TOI019	7:48–7:48	e lavare.
	7:49–7:50	quindi era:,
	7:50–7:55	poi si faceva il pane si preparava a casa la pasta e si portava al forno,
	7:55–7:58	e il pane si faceva una volta alla settimana non è che po[tevi f~]
TOR004	7:58–7:59	[quindi fac]evate un pane grande an[che],
TOI019	7:59–8:02	[sì:] (e) le pagnotte più o meno erano di quattro chili.
TOR004	8:02–8:03	mamma mi(a) ((ride))
	8:03–8:05	[eh beh doveva durar(vi)].
TOI019	8:04–8:08	[ecco eh doveva dur]are una settiman[a se erava]mo sei persone in casa,
TOR004	8:06–8:06	[certo].
	8:08–8:08	e certo.
TOI019	8:08–8:12	non è come adesso che si mangia un pezzettino di pane una volta:,
	8:13–8:17	adesso il pane si tiene pe(r) companatico una volta era tutto il contra[rio].
TOR004	8:16–8:17	[(mh)] sì:,
	8:18–8:19	eh beh (.) in effetti,
	8:19–8:22	e ma mh (.) per andare a prendere l'acqua dovevi farti tanta strada?
TOI019	8:24–8:24	m::h,
	8:25–8:30	no: non era tanta la strada s~ più che altro il mio paese è fatto tutto:,
	8:30–8:33	come si dice sono quei paesi: fatti così,
	8:33–8:34	se li vedi d[a (lontano)],
TOR004	8:34–8:34	[ripidi].
TOI019	8:35–8:37	eh sì sembrano appiccicati: [da] qualche parte,
TOR004	8:36–8:36	[ah],
	8:37–8:38	ah,
TOI019	8:38–8:43	e allora so(no) tutte sca:le più che altro allora a scendere col: barile vuoto (era vuoto),
	8:44–8:46	e invece a tornare è i[n salita].
TOR004	8:45–8:46	[a salire],
TOI019	8:47–8:49	però eravamo talmente abituati che::,
TOR004	8:50–8:56	e come facevate se c'era: bisogno per esempio di non un medico:: eravate un po' isolati,
TOI019	8:56–8:58	no: no perché eravamo in paese,
TOR004	8:58–8:59	ah,
TOI019	8:59–9:00	però::,
	9:00–9:02	si arrivava subito in piazza,
TOR004	9:02–9:03	ah ok[ay],
TOI019	9:03–9:06	[perché:] il mio quartiere per quanto: è quasi in periferia,
TOR004	9:06–9:06	[mh].
TOI019	9:06–9:07	[an]zi è in periferia,

Parlante	Tempo unità	Testo
	9:08–9:11	però è vicino alla piazza perché prima dove è,
	9:11–9:14	la mia ca:sa per esempio (e) lì era la piazza dei tempi antichi,
TOR004	9:14–9:15	mh,
TOI019	9:16–9:20	e quindi poi il: paese si è:: allungato allargato (m:h) dall'altro,
	9:20–9:21	parliamo dei tempi antichi,
	9:22–9:24	e quindi:: (.) poi (si) trovavi mh,
	9:25–9:31	e poi c'era sempre la storia che i ragazzini andavano e venivano per[ché non c'era telefono non c'er]a niente,
TOR004	9:29–9:30	[facevano le sentinelle],
TOI019	9:31–9:32	e da piccoli andavamo (in:),
	9:33–9:36	e n:on è che la mamma poteva andare dappertutto anzi,
	9:36–9:40	prima di perdere tempo una mamma ci pensava cento vol[te],
TOR004	9:39–9:40	[e cer]to.
TOI019	9:40–9:41	((ride))
	9:41–9:45	e quindi:: i ragazzini (dai) certo non c'erano i pericoli che ci sono adesso,
	9:46–9:48	ti dovevi guardare da qualche cane,
TOR004	9:48–9:48	mh,
TOI019	9:48–9:50	oppure da qualche asino:,
TOR004	9:51–9:52	che era in giro:,
TOI019	9:52–9:56	che era in gi:ro perché la gente poi tornava dalla campagna e a casa aveva la::,
TOR004	9:57–9:57	gli ani[mali],
TOI019	9:57–10:01	[e alla ma]ttina finché se ne andava questi asini poi erano magari messi,
	10:01–10:06	lì per (ri~) ricaricarli e andare vi:a ma diversamente non c'erano i pericoli che ci sono adesso,
TOR004	10:07–10:08	no non c'erano neanche le macchine magari,
TOI019	10:08–10:12	non c'erano ma:cchine e i ragazzini si mandavano in giro volentieri e poi,
	10:12–10:15	c'era anche un'altra cosa nei paesi che,
	10:15–10:18	sembra che tu: andavi in giro da sol(a),
	10:18–10:22	ma anche: un vicino di casa che incontravi per strada era già,
	10:22–10:25	veniva:=mh (c'era quella) cosa che::,
	10:26–10:27	ti guardavano anche gli altri,
TOR004	10:27–10:28	mhmh,
TOI019	10:28–10:28	ecco.
	10:29–10:33	magari una mamma raccomandava pure agli altri (dice) se vedi mia figlia se vedi mio figlio,
TOR004	10:33–10:34	digli di fare attenzione,
TOI019	10:35–10:35	insomma,
	10:36–10:38	sembra che non ti guardava nessuno e poi ti guardavano,
TOR004	10:39–10:41	eh ma in paese è sempre un po' così:,
TOI019	10:41–10:41	sì,
	10:41–10:42	e quindi,
TOR004	10:42–10:43	e tu hai fatto le scuole?
TOI019	10:44–10:48	io ho fatto le scuole dell'obbligo dei miei tempi che finivano col primo avviamento.
TOR004	10:49–10:49	mh,

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI019	10:49–10:54	anche se il primo avviamento in verità (.) specialmente alle ragazze non serviva proprio a niente.
TOR004	10:54–10:55	ah.
TOI019	10:55–10:58	perché era mh (.) le ragazze non facevano le scuole industriali dopo.
TOR004	10:58–10:58	mh,
TOI019	10:59–11:03	invece queste:: l'avviamento serviva proprio si avviava alle scuole industriali.
	11:04–11:07	però era obbligatoria anche se io (ho) finito;
	11:07–11:11	la scuola quarantadue quarantatre che l:~ l'ultimo anno: era,
	11:12–11:14	e quindi in tempo di gue:rra dove (.) perché poi;
	11:16–11:22	sembrava così però lo stesso era obbligatoria se non andavi a scuola ti veniva a prendere anche un carabiniere
TOR004	11:22–11:22	ah sì?
TOI019	11:23–11:23	sì.
	11:23–11:26	era obbligatorio e bisognava rispettar le leggi.
TOR004	11:26–11:27	beh certo.
TOI019	11:27–11:28	ecco e quin[di],
TOR004	11:28–11:29	[e ti] piaceva andare a scuola?
TOI019	11:30–11:30	sì,
	11:30–11:31	moltissimo.
TOR004	11:31–11:31	sì:?
TOI019	11:32–11:33	moltissimo solo che;
	11:34–11:36	io sono nata per ultima,
TOR004	11:36–11:36	mh,
TOI019	11:37–11:37	mh,
	11:38–11:42	e allo:ra il primo dei miei fratelli che era nato nel ventidue,
TOR004	11:42–11:43	mhmh,
TOI019	11:44–11:46	però era nato a dicembre,
	11:47–11:51	a solo diciannove anni aveva compiuto diciannove anni a dicembre,
	11:51–11:53	(e) ai primi di gennaio è già partito,
TOR004	11:53–11:53	eh già.
TOI019	11:54–11:56	era st~ già stato richiamato perch[é:],
TOR004	11:56–11:57	[per] la guerra,
TOI019	11:57–11:58	sì per la guerra,
	11:59–12:00	e quindi in quel periodo che;
	12:01–12:03	perché (.) prima chi faceva le scuole medie,
	12:04–12:07	a metà anno scolastico della quinta,
	12:08–12:14	doveva cominciare a prepararsi perché bisognava fare un esame d'ammissione per essere ammesso alla scuola media.
TOR004	12:14–12:14	mh.
TOI019	12:15–12:18	allora a metà anno si mandavano a scuola privata i ragazzi.
TOR004	12:18–12:19	mhmh,
TOI019	12:20–12:20	però,
	12:21–12:24	anche mio fratello era bravissimo il primo di (me),
	12:25–12:29	e quindi: i genitori poi comincia lo scrupolo il primo mh s~ no,
	12:29–12:30	l'ultimo sì,
	12:31–12:34	e: (.) [e poi ancora che era an]che in gue:rra quindi,
TOR004	12:31–12:33	[a:h non volevano fare differenze].

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI019	12:35–12:36	perché;
	12:36–12:41	se la sono vista brutta mio fratello si è fatto quattro anni e sette mesi,
	12:42–12:44	tra questi tre anni di prigionia,
TOR004	12:44–12:44	(uh) mamma mia,
	12:44–12:46	e dov'era in: prigionia?
TOI019	12:46–12:48	priigoni(a) era in inghilterra,
TOR004	12:48–12:48	mh.
TOI019	12:49–12:53	mentre:: siccome (erano) nell'artiglieria pesante,
	12:53–12:55	e allora: il corpo era a napoli,
TOR004	12:55–12:55	mh.
TOI019	12:56–12:58	quindi s'è fatto qua:si un anno;
	12:58–13:03	quasi un anno a napoli e poi=è partito per la tunisia m:h per la tunisia,
	13:04–13:05	perché;
	13:05–13:08	eh si par~ si sapeva più o meno dov'erano,
TOR004	13:08–13:08	mh,
TOI019	13:08–13:14	ma non si pot~ (.) e:h se er[ano in italia] (.) se erano in italia potevi scrivere con l'indirizzo perfetto,
TOR004	13:10–13:11	[sì le lettere],
	13:14–13:14	sì.
TOI019	13:15–13:18	quando erano fuori dall'italia si metteva un numero di posta militare.
TOR004	13:19–13:19	ah,
	13:20–13:21	eh sì per la censura.
TOI019	13:21–13:22	m:a m:h,
	13:22–13:25	per tutto pe~ per le: s~ spionaggio che ne so,
	13:25–13:30	(in) tutti i modi non si doveva sapere dove erano esattamente però si sapeva più o meno che;
	13:30–13:37	era partito dalla sicilia per partire (.) da napoli era andato in sicilia per partire dalla sicilia il fronte era lì,
TOR004	13:37–13:39	eh sì o in tunisia o da quelle [parti (eh)],
TOI019	13:38–13:42	[e poi siamo s]tati tanto tempo senza avere noti:zie anche (fi[nché]),
TOR004	13:42–13:43	[però è tor]nato,
TOI019	13:43–13:44	sì sì.
	13:44–13:45	tornato:;
	13:45–13:47	a luglio del quarantasei,
TOR004	13:47–13:50	mamma mia è tanto dopo la fine della guerra però.
TOI019	13:50–13:53	sì perché non vengono rimpatriati il giorno dopo,
TOR004	13:53–13:54	[(eh) no cer]to.
TOI019	13:53–13:53	[in più].
	13:54–13:59	in più poi devono fare q~ anche quando arrivano: in italia devono fare la quarantena chi viene da:;
TOR004	14:00–14:00	da ah sì.
TOI019	14:00–14:03	prima di arrivare a ca:sa quindi;
	14:03–14:04	è tutto complica[to].
TOR004	14:04–14:05	[eh] sì,
	14:05–14:07	ma senti e cosa ti piaceva fare a scuola?
TOI019	14:09–14:09	tutto.

Parlante	Tempo unità	Testo
	14:10–14:12	tutto tutto ho detto l'unico era il (diario),
	14:12–14:18	la matematica era proprio una cosa che secondo m(e) secondo il mio modo di vedere da ragazzina: non lo so,
	14:19–14:21	come se la matematica quella era,
	14:21–14:23	e di lì non si sfugge.
TOR004	14:23–14:23	eh beh ((ride))
TOI019	14:24–14:26	e: allora per me era una cosa:,
	14:26–14:27	così.
	14:27–14:31	andavo sempre alla la~ la ma~ maestra mi mandava sempre alla lavagna: a fare qualcosa.
	14:33–14:35	la cosa difficile come ho detto era il diario,
TOR004	14:36–14:36	mhmh.
TOI019	14:36–14:37	(ch)e poi:,
	14:38–14:41	nei tempi: di quando sono andati i miei figli a scuola s~,
	14:41–14:44	ho capito che: si chiamano testo libero adesso.
TOR004	14:44–14:44	eh,
TOI019	14:44–14:45	ecco.
TOR004	14:46–14:49	perché ti trovavi a:: a scrivere cose che [non sapevi]?
TOI019	14:49–14:50	[sì che] non:: eh,
	14:50–14:51	era,
	14:51–14:58	mi: rimaneva un po' difficile:: quale argomento cerca:re perché: si poteva cercare qualsiasi argomen(to),
	14:59–15:03	però molte volte mi veniva da dire mi sono alza::t[a sono andata a messa],
TOR004	15:01–15:04	((ride)) [fare l'el]enc[o],
TOI019	15:04–15:09	[son]o andata alla bottega di mio padre a portar la colazione perché ci andavo tutte le matti[ne a por]tar(la).
TOR004	15:08–15:09	[sì]?
TOI019	15:10–15:10	cioè:,
	15:11–15:15	ecco mi rimaneva: mh un po' difficile questa storia di inventare le cose.
TOR004	15:16–15:18	e senti com'è stato invece quando sei venuta a torino?
	15:19–15:22	hai trovato lavoro: come (.) [cosa cosa facevi]?
TOI019	15:21–15:23	[quando sono venu]ta a torino,
	15:23–15:31	io mi son trovata bene perché sono: a~ essendo abituata anche a stare a casa perché se tu lavori per gli altri non puoi andare in giro,
TOR004	15:31–15:31	certo.
TOI019	15:32–15:35	a far la xx ((ride)) a spettegolare molte volte capi(to)?
TOR004	15:34–15:35	((ride))
TOI019	15:36–15:37	ti siedi vicino alla tua porta,
	15:38–15:42	e quindi non ho: trovato e poi sono stata anche bene accolta perch[é:],
TOR004	15:42–15:42	[s]i:?
TOI019	15:43–15:45	anche forse per il mio carattere che sono,
	15:46–15:49	abbastanza riserva:ta non sono una ficcanaso,
TOR004	15:49–15:49	mh,
TOI019	15:49–15:50	e quindi:,
	15:51–15:53	io sono stata accolta bene [qui].
TOR004	15:52–15:54	[sì:]? anche in:,

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI019	15:54–15:55	anche dai piemont[esi].
TOR004	15:55–15:55	[eh sì].
TOI019	15:56–15:56	(ap)pena::,
	15:57–15:59	(a)pena mi hanno conosciuta:,
	16:00–16:02	nessuno m::i ha trattata male,
	16:02–16:04	come è: successo a tante per[sone].
TOR004	16:04–16:05	[e riuscivi a] capire anche la lingua?
TOI019	16:08–16:10	poco a poco sì mi sono abituata.
TOR004	16:10–16:12	sì:? (.) perché parlavano piemontes[e],
TOI019	16:12–16:14	[s:]ì perché c'erano tanti piemontesi.
TOR004	16:14–16:15	[mh].
TOI019	16:14–16:18	[poi]:: la cosa più: da fare attenzione,
	16:19–16:22	a non sbaglia:re se davi del tu a qualcuno era finita.
TOR004	16:22–16:23	davvero?
TOI019	16:23–16:24	s:h s::h,
	16:24–16:27	una volta mi son trovata una scena al: panificio,
	16:28–16:31	che:=un: mio conoscente ha dato del tu a una signora,
	16:31–16:34	macché: sono tua sorella son venuta qua (al),
	16:35–16:39	e è successo il finimondo >dico< ma signora ma non vede che l'ha fatto ingenuamente?
TOR004	16:39–16:40	sì,
TOI019	16:40–16:42	ha fatto in buona fede non per offenderla,
	16:43–16:44	ma non dimentico mai questa scenetta.
TOR004	16:45–16:47	perché ti hanno trattata male anche a te [poi (alla f~)]?
TOI019	16:47–16:48	[no] no no no,
	16:48–16:52	solo che io volevo cercare poi dopo ho cercato di far capire a quella signora,
	16:52–16:54	>siccome (io la)< conoscevo sta persona,
TOR004	16:54–16:54	mh.
TOI019	16:55–16:59	>ho detto< una persona bravissima non è che l'ha voluta mancare di rispetto,
	16:59–17:00	è solo ch[e:],
TOR004	17:00–17:01	[non] ci ha pensato.
TOI019	17:02–17:04	gli è venuto a dargli del tu: così.
TOR004	17:05–17:05	mhmh,
	17:06–17:08	e ma perché in genere invece si dava del lei?
TOI019	17:08–17:08	uh per carità.
TOR004	17:09–17:09	[sì].
TOI019	17:09–17:11	[le:]i (e) non biso:gnava,
	17:12–17:13	e poi io,
	17:13–17:17	abituata come dire: s~ (sono) già io ero riservata per conto mio,
TOR004	17:17–17:17	mh,
TOI019	17:17–17:19	io non ho trovato difficoltà.
TOR004	17:20–17:22	e invece la città come ti sembrava?
	17:22–17:22	era:,
TOI019	17:22–17:23	beh,
TOR004	17:23–17:25	(e) è stato difficile abituarsi alla città?
TOI019	17:25–17:25	no no.

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	17:26–17:26	no?
TOI019	17:27–17:32	io sono una che m::~~ mi so adattare la mia sofferenza è stata sai cosa è stata la mia sofferenza?
	17:35–17:36	che m::h,
	17:36–17:38	sedici mesi prima era morto mio padre.
TOR004	17:38–17:39	mh,
TOI019	17:39–17:42	era morto: così (.) quasi all'improvviso,
	17:43–17:45	(quindi quando) non te le aspetti le cose,
	17:46–17:47	per cui:.,
	17:49–17:51	dopo avevo lasciato a casa mia sorella e mia mamma,
TOR004	17:52–17:52	mh,
TOI019	17:52–17:52	ecco.
	17:53–17:58	mentre il giorno che uno si spo:sa dice oh che bello mi spo:so [mi sp]oso il mio fidanza:to e tic e tac,
TOR004	17:56–17:56	[mh],
TOI019	17:58–18:02	io mentre mi sposavo sapevo che mi allontanavo di mille chilometri,
TOR004	18:03–18:03	mh,
TOI019	18:03–18:05	sapevo che non potevo fare su e giù,
TOR004	18:06–18:06	certo.
TOI019	18:06–18:07	perché erano altri tempi,
TOR004	18:08–18:08	cer[to].
TOI019	18:08–18:09	[ade]sso sembra strano,
TOR004	18:10–18:11	basta un aereo,
TOI019	18:12–18:13	era quello che:.,
	18:15–18:16	che ho sofferto ho sofferto,
	18:17–18:18	non per me,
	18:19–18:23	ma sapevo che mia mamma soffriva per me e: mia sorella e,
	18:24–18:32	e poi i fratelli erano per i fatti loro uno era già sposato con due figli l~ m:h l'altro era fuori dal paese sì per quanto però,
	18:33–18:35	e sapevo che avevo lasciato,
	18:35–18:36	quello.
TOR004	18:36–18:36	mh,
	18:37–18:39	ma tua mamma e tua sorella sono rimaste: in basilicata?
TOI019	18:39–18:41	son rimaste a (casa mia).
TOR004	18:41–18:41	mh,
TOI019	18:41–18:42	casa paterna.
TOR004	18:42–18:43	sì.
TOI019	18:43–18:43	sì.
TOR004	18:43–18:46	e invece tu sei venuta qui e di cosa ti sei occupata?
TOI019	18:47–18:50	eh mi è stato proibito di andare a lavorare,
TOR004	18:50–18:51	come mai?
TOI019	18:51–18:52	e:h come mai perché:,
	18:53–18:57	mio marito la pensava così come ho detto lui lavorava in (ferriere).
TOR004	18:57–18:57	mh,
TOI019	18:57–18:58	però era falegname.
TOR004	18:59–18:59	mh,
TOI019	18:59–19:03	per cui: quelle ore che aveva in più preferiva:.,
	19:05–19:08	andare a fare due o tre ore dal falegname per esempio: e,

Parlante	Tempo unità	Testo
	19:09–19:11	e io invece mi son ritrovata,
	19:12–19:16	naturalmente che mio marito aveva (.) un altro fratello che non era sposato,
TOR004	19:17–19:17	mh.
TOI019	19:18–19:21	e allora ho dovuto tenere anche mio cognato a casa mia.
TOR004	19:22–19:23	beh quindi il lavoro ce l'avevi in realtà.
TOI019	19:23–19:26	ma ce l'avevo anche perché mio marito faceva i tre turni,
TOR004	19:26–19:27	mh,
TOI019	19:27–19:29	e già coi tre turni: non:,
	19:29–19:34	c'è l'impegno e poi una volta si preparava a casa il mangiare no come adesso mense e quello e quell'altro,
	19:34–19:37	una volta dovev(i) preparare tutto a casa.
	19:38–19:45	e:: il fratello invece era calzolaio e quindi:: veniva a mangiare a mezzogiorno:: l~ la sera
	19:45–19:48	capisci e~ era tutto un: toglì e metti di pentole.
	19:48–19:48	((ride))
TOR004	19:48–19:51	mhmh (.) e: quindi sì in realtà ce l'avevi da lavorare,
TOI019	19:51–19:52	sì ma poi avendo:,
	19:53–19:53	come ho detto s~,
	19:54–19:59	sapendo fare: (i) sapendo cucire e tutte queste cose anche dopo ho avuto i bambini e me li sono,
	20:00–20:02	io non ho mai comprato niente di già fatto,
	20:03–20:06	la stoffa e fatto dalla a alla zeta tutto (.) t[utto].
TOR004	20:06–20:06	[certo].
TOI019	20:07–20:10	anche i pantaloncini fino a una certa età li ho fatti io.
TOR004	20:10–20:11	sì.
	20:11–20:13	quindi: lavoravi an[che un po' come],
TOI019	20:12–20:14	[finché non so]no usciti i blue jeans,
	20:14–20:16	((ride))
TOR004	20:14–20:15	mh (.) perché?
	20:16–20:19	perché poi hanno cominciato a comprarsi quelli?
TOI019	20:19–20:19	sì,
	20:19–20:22	per fortuna erano sani a quei tempi non erano:,
TOR004	20:22–20:23	come adesso.
TOI019	20:23–20:25	sbrandellati come adesso.
TOR004	20:25–20:25	((ride))
TOI019	20:25–20:30	che solo che li vedo dico una volta era ver:gogna portare un pantalone strappato,
TOR004	20:31–20:32	((ride))
TOI019	20:32–20:33	a:desso (co~) li,
	20:33–20:35	PAGANO per farseli strappare.
TOR004	20:36–20:36	ch[e:],
TOI019	20:36–20:38	[gua]rda c~ dove siamo ridotti,
TOR004	20:37–20:38	((ride))
TOI019	20:39–20:41	madonna quando li vedo io (mad~) a:(desso),
TOR004	20:41–20:43	((ride)) non ti preoccupare ((ride))
	20:43–20:50	e: senti (.) e invece quando:: avete fatto qualche viaggio magari o siete tornati giù al paese ogni tanto?
TOI019	20:50–20:51	no tutti gli anni,

Parlante	Tempo unità	Testo
	20:51–20:55	[tutti gli anni] tutti gli anni finché ho potuto tutti gli anni.
TOR004	20:51–20:52	[tutti gi anni]?
	20:55–20:55	mh,
TOI019	20:55–20:59	tranne: l'anno che è nato: il primo figlio che è nato a: f~
	20:59–21:03	a fine giugno [quind]i non puoi portare a agos[to un bambino],
TOR004	21:00–21:01	[eh sì],
	21:02–21:03	[faceva caldo].
TOI019	21:03–21:05	no no faceva proprio che,
	21:05–21:07	la: (fiat) dava due settimane,
TOR004	21:07–21:08	mh,
TOI019	21:08–21:09	portare un bambino,
	21:10–21:12	per: una decina di giorno,
	21:12–21:15	no no no non potevo (.) poi io ho avuto un,
	21:16–21:19	insomma edoardo è nato: di parto podalico,
TOR004	21:19–21:19	mh,
TOI019	21:20–21:23	per cui i:o avevo una bella dose di pu:nti e punteggi e quindi,
	21:24–21:27	no no non l'avrei mai portato un bambino così piccolo [in g]iro.
TOR004	21:27–21:27	[mh],
TOI019	21:28–21:32	e poi: tutti gli anni proprio perché i~ i miei non potevano venire su,
TOR004	21:32–21:32	mh.
TOI019	21:33–21:35	e io andavo e li vedevo tutti.
TOR004	21:35–21:36	eh certo.
TOI019	21:36–21:38	e::h mia mamma:,
	21:38–21:39	specialmente:,
	21:40–21:42	e quindi s::~~,
TOR004	21:42–21:49	ci sono delle ricorrenze delle feste che:: ti manc~ ti manca:vano quando eri a torino e che volevi magari:,
TOI019	21:49–21:49	s:i.
	21:49–21:51	ma è la festa del pae:se,
	21:51–21:53	perché le feste del paese,
	21:54–21:59	du:e son riuscita:: a farmel(e) anche negli anni: (.) [do:]po,
TOR004	21:58–21:59	[in cui eri qua].
TOI019	22:00–22:02	no sì sì anche es~ essendo qui ma,
	22:02–22:05	(perché) adesso è sessantun'anni che sono qui mica: un gior(no).
	22:06–22:07	aprile fa sessantun anni
	22:09–22:09	però:,
	22:09–22:13	(il) mio paese come festa: padronale è san vito,
TOR004	22:13–22:13	mhmh,
TOI019	22:13–22:15	la madonna del carmine,
TOR004	22:15–22:15	mhmh,
TOI019	22:16–22:19	va bene poi ci sono tante altre processioni ma queste sono le,
	22:20–22:21	solo che: san vito,
	22:21–22:23	è il quindici giugno,
TOR004	22:23–22:23	mh,
TOI019	22:23–22:25	e lì non son potuta mai andare,
	22:26–22:30	invece a luglio c'è stato un periodo che mio marito ha potuto spostare le ferie,
TOR004	22:30–22:30	mh,

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI019	22:31–22:32	allora andavamo ai primi di luglio,
	22:33–22:35	e quindi mi facevo la madonna del carmine,
TOR004	22:35–22:36	mhmh,
TOI019	22:36–22:37	che è il sedici: luglio,
	22:38–22:40	solo che la madonna del carmine s~ è così,
	22:41–22:42	c'è la::,
	22:43–22:45	è a in paese la chiesa,
TOR004	22:45–22:45	mh,
	22:45–22:46	((si_schiarisce_la_voce))
TOI019	22:46–22:47	però,
	22:47–22:49	c'è il: mh (.) santuario,
	22:49–22:51	sul monte carmine,
TOR004	22:51–22:51	mhmh.
TOI019	22:52–22:56	quindi la madonna il sedici luglio (.) viene portata (.) al monte ca:rmine,
TOR004	22:57–22:57	mhmh,
TOI019	22:58–23:01	e poi la seconda domenica di luglio,
	23:01–23:03	viene riportata in paese.
TOR004	23:03–23:04	avanti e indietro quindi,
TOI019	23:04–23:11	sì due me:si (.) circa due mesi perché con: dipende da come sono le: le domeniche come capit[a la domeni(ca)],
TOR004	23:10–23:11	[a:h okay].
TOI019	23:11–23:15	quindi può partire dall'otto di settembre la:: mh,
	23:16–23:17	quando scende la madonna,
	23:18–23:19	e al più tardi il quattordici no?
TOR004	23:20–23:20	mhmh.
TOI019	23:20–23:21	°ecco°.
	23:21–23:23	e quindi: [sì questo],
TOR004	23:22–23:24	[e cosa si faceva] durante la festa?
TOI019	23:24–23:25	ehm: vabbè festa grande,
	23:26–23:27	[pae]se festa grande.
TOR004	23:26–23:26	[sì]?
TOI019	23:28–23:30	perché: m:h una volta:,
	23:31–23:33	prima della guerra c'erano più cose,
TOR004	23:33–23:34	sì.
TOI019	23:35–23:38	però poi dopo la guerra sono rimaste: anche,
	23:38–23:42	per esempio c'era il giro della nave si porta in giro per il paese una nave,
TOR004	23:42–23:43	come in giro?
TOI019	23:44–23:49	fa il giro del paese una nave tutta addobbata sarà lung(a) due metri due metri e me[zzo x],
TOR004	23:48–23:51	[a:h pensavo u]na nave grande [infatti ho detto e come fanno]?
TOI019	23:50–23:52	[n::o:] (.) una nave: così,
	23:53–23:59	tutta addobbata co(n) tanti lampioni colora:ti tutta proprio una festa e fa il giro del paese la vigilia a sera,
	24:00–24:00	mhmh,
	24:01–24:03	una volta passavano anche i turchi.
TOR004	24:03–24:04	i turchi?

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI019	24:04–24:07	e:h si chiamavano i turchi (allora) erano vestiti in un certo modo,
	24:08–24:11	e poi portavano dei sonagli che facevano un baccano tremendo,
	24:11–24:14	forse quello è per quello si dice mamma li turchi non lo so,
TOR004	24:14–24:15	ah può essere,
TOI019	24:15–24:20	e:cco però noi ragazzini non ci facevano uscire questo prima della guerra dopo non li hanno più fatti.
	24:21–24:22	ma era una cosa antica.
	24:23–24:25	e [facevano il] giro ma dove arrivavano corre:vano (che facevano),
TOR004	24:23–24:23	[ah sì]?
TOI019	24:26–24:31	si vede che era come:: una invasione ri::~ forse: (.) [rappresentava] l::~ xx eh,
TOR004	24:29–24:30	[ah sì rie~ rievocava],
TOI019	24:32–24:36	e quindi a noi ragazzini non ci facevano uscire perché se finivi in mezzo a loro non so.
TOR004	24:36–24:37	cosa ti capitava.
TOI019	24:37–24:40	cosa ti capitava non ci facevano proprio usci[re poi x],
TOR004	24:39–24:42	[ma questa era g]ente del paese che si mascher[ava? a:h okay].
TOI019	24:41–24:48	[sì:: sì sì] sì no si sapeva chi e:rano non: non è che erano delinquenti erano solo una rappresentaz[io(ne)].
TOR004	24:48–24:49	[una ra]ppresentazione.
TOI019	24:49–24:54	poi c'era il giro della na:ve ma la cosa più bella erano i quadri plastici sono una cosa meravigliosa.
TOR004	24:55–24:55	cos'erano?
TOI019	24:56–24:59	allora s:ono delle::,
	25:00–25:01	si raffigura,
	25:02–25:04	o un quadro o una storia,
	25:05–25:07	e:hm (.) sacra,
TOR004	25:07–25:07	mh.
TOI019	25:08–25:10	o u:na c~ cosa di storia proprio.
TOR004	25:10–25:10	mhmh,
TOI019	25:11–25:13	o è un quadro storico o è un q~ quadro::,
	25:14–25:14	sacro.
TOR004	25:14–25:14	mhmh,
TOI019	25:16–25:16	e::,
	25:17–25:19	allora sì lì in piazza si fanno tre::,
	25:21–25:23	sono tutti insieme ma ci sono tre cose,
	25:24–25:24	tre cose,
	25:25–25:27	una volta si facevano uno diverso dall'[altro],
TOR004	25:27–25:27	[tre qua]dri,
TOI019	25:27–25:29	tre quadri uno diverso dall'altro,
	25:30–25:37	adesso: e quindi: mi ricordo quando appena finita la guerra che c'era questo entusiasmo di chi era torna:to,
	25:38–25:42	e allora non so: i miei erano falegnami e portavano i pezzi che potevano prendere dalla bottega
	25:42–25:48	(e) poi c'erano i compagni muratori e portavano le cose >che facevano< l'impalcatura per poter fare questi (palchi),
	25:48–25:51	poi le donne borbottando borbottando,
	25:51–25:53	davano i copriletti per poter fare,
	25:54–25:55	l'inver[no],

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	25:55–25:57	[madò] i copriletti del corredo magari,
TOI019	25:57–26:00	eh sì: p~ per quello ho detto borbottando [borbottando] ((ride))
TOR004	25:59–26:00	[madò:] ((ride))
TOI019	26:01–26:04	e allora perché ce ne volevano almeno tre per fare::,
	26:05–26:07	rappresentare una specie di stanza c[osì] (.) eh.
TOR004	26:07–26:07	[certo].
TOI019	26:08–26:13	e quindi rappresentavano: qualcosa non so io mi ricordo l'incendio di carta:gine,
	26:14–26:15	un monaco impicca:to,
	26:15–26:22	insomma delle cose così (.) invece l'ultima rappresentazione che ho visto:: adesso negli ultimi an(ni),
	26:22–26:24	quindi era una cosa alla buona poi il premio,
	26:24–26:25	c'era il premio,
TOR004	26:25–26:27	ah era una (.) una gara quindi?
TOI019	26:27–26:32	sì: e c'era una pf~ specie di premiazio:ne ma lo faceva lo stesso comitato della festa,
	26:32–26:36	e: era:: non so davano un po' di soldi che bastava per fare una bella cena.
TOR004	26:37–26:37	mh,
TOI019	26:37–26:41	allora noi do:nne del:: fratello (e) sorelle:, le fidanzate,
	26:42–26:45	ricordo a casa mia non so quante orecchiette abbiamo fatto un giorno,
TOR004	26:44–26:45	((ride))
TOI019	26:45–26:51	perché poi cucinavamo: già tutti: (si) partecipavano le donne di quegl'uomini che facevano quel lavoro.
TOR004	26:51–26:52	chili e chili di orecchiette,
TOI019	26:53–26:53	ecco.
	26:54–26:58	e::hm e invece l'ultima rappresentazio~ cose che ho visto era:,
	26:59–27:01	rappresentavano tre: pietà,
	27:02–27:04	di tre: autori diversi.
TOR004	27:04–27:04	che bello.
TOI019	27:05–27:08	bellissimo adesso arrivano i vari truccato:ri i vari::,
TOR004	27:08–27:10	ah quindi lo fanno ancora ade[sso]?
TOI019	27:10–27:11	[s::]:h,
TOR004	27:11–27:12	e sempre in quel periodo lì a luglio?
TOI019	27:13–27:16	sì ma forse li fanno anche in qualche altra occasione mh,
	27:16–27:17	però,
	27:17–27:24	se (è ancora) a luglio se è giugn~ insomma non so quando decidono dipende dal comitato come decide (è) il comitato che fa la festa,
TOR004	27:24–27:24	mhmh.
TOI019	27:24–27:29	perché poi la festa viene fatta con la questa che fanno in giro: vanno raccogliendo i soldi,
TOR004	27:29–27:29	sì.
TOI019	27:30–27:32	non è che:: nessuno paga niente: è proprio:,
	27:33–27:36	non so se il comune dà qualcosa non lo so:,
TOR004	27:36–27:37	però è:: s[ono i cittadini].
TOI019	27:36–27:40	[(e diversame]nte sono i cittadini stessi in base ai soldi che guadagnano.
TOR004	27:40–27:41	eh beh certo.

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI019	27:41–27:42	e quindi::,
	27:44–27:47	quest(o) che ho visto veramente è una cosa meravigliosa.
	27:47–27:50	[c'er]a anche il nipote di mia cu~ (.) di mia cugina,
TOR004	27:47–27:47	[mh],
	27:51–27:51	e [invece],
TOI019	27:51–27:52	[e chi lo] riconosce più.
TOR004	27:52–27:53	perché era mascherato?
TOI019	27:54–27:58	no era truccato proprio: proprio e:h lui faceva gesù morto,
TOR004	27:58–27:58	mh.
TOI019	27:59–28:00	(ma) una cosa:,
TOR004	28:00–28:03	[e quindi] queste erano le ra~ le rappresentaz[ioni cioè],
TOI019	28:00–28:01	[(e perché)],
	28:02–28:05	[~zion(e) più] importante mentre come::,
	28:05–28:10	poi c'era la: non so la musica: lirica la musica: così
	28:10–28:14	cioè s:empre festa di musica poi c'e:ra poi c'era la banda del pae[se una vol(ta)],
TOR004	28:13–28:16	[si usa cant]a:re e suonare nelle feste::,
TOI019	28:16–28:18	(ma no) c'era: al mio paese proprio c'era la banda.
TOR004	28:19–28:19	ah.
TOI019	28:19–28:23	solo che la banda era formata dai ragazzi dell'orfanotrofio.
TOR004	28:23–28:24	ah (.) c'era un orfanotrofio quindi.
TOI019	28:24–28:30	c'era l'orfanotrofio e c'era: il::: riformatu~ riformatorio giudizia:rio al [mio paese].
TOR004	28:29–28:31	[quindi era gra]nde il realtà il tuo paese?
TOI019	28:31–28:37	n:on solo era grande era proprio che c'erano queste (.) due special- mente il riformatorio ma era un riformatorio giudiziario,
TOR004	28:37–28:39	era un punto di riferimento quindi?
TOI019	28:39–28:39	sì.
	28:40–28:42	ep~ (.) e l'orfanotrofio,
	28:42–28:49	non so per fortuna per: n~ non ci sono più tanti orfani e allora [li avevano già: ra]dunati a potenza no.
TOR004	28:46–28:47	[c'è ancora però]?
	28:49–28:49	ah,
TOI019	28:49–28:53	avevano (gli u~) gli ultimi a:nni li avevano già portati un po' a potenza,
	28:53–28:54	poi non so adesso,
	28:55–28:56	no lì c'è il comune adesso.
TOR004	28:57–28:57	mh,
TOI019	28:57–28:57	dove c'era
	28:59–29:01	sì allora c'era sta banda musicale,
	29:01–29:04	però: poi si faceva venire proprio i cantanti da fuo:ri (avevamo)
	29:05–29:08	(a) volte (la) musica li:rica a volte qualche cantante così,
TOR004	29:08–29:11	e te piaceva ballare:: (.) partecipare,
TOI019	29:11–29:13	ma non si balla[va no] no no no no,
TOR004	29:12–29:13	[no:]?
	29:13–29:14	si cantava.
TOI019	29:15–29:19	ma neanche si:: cantavano loro che can~ i: cantanti cantavano:
TOR004	29:19–29:23	c'era una canzone che ti piaceva particolarmente che rac[contava una s]to:ria?

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI019	29:22–29:22	[(a quei tempi)],
	29:24–29:25	in verità: sì.
	29:26–29:28	a noi ci hanno imbottito delle canzoni fasciste che:,
TOR004	29:28–29:29	ma dai.
TOI019	29:29–29:33	che poi non v~ (.) xx nella scuola in tutto s::~ da g~ siamo cresciuti con quello.
TOR004	29:33–29:34	certo.
TOI019	29:34–29:37	fino a quindi~ mh (.) fino a:::l quarantaci:nque praticamen[te],
TOR004	29:37–29:39	[eh già] perché tu hai fatto scuola in quel periodo.
TOI019	29:39–29:42	io ho fatto scuola dal: trentasette al quarantatré.
TOR004	29:43–29:45	com'era andare a scuola durante il fascismo?
TOI019	29:46–29:50	(ma) noi eravamo ragazzini eravamo talmente abituati a quel mo:do di vivere,
	29:51–29:57	che non è che ce ne rendevamo co:nto poi quando so(no) cominciate a partire fratelli cugini vicini di ca:sa,
	29:58–30:01	non so all'ora l'oscurame:nto:::,
	30:01–30:03	sai (.) non avevamo luce la sera,
TOR004	30:04–30:05	il coprifuoc[o].
TOI019	30:05–30:06	[co]prifuo:co,
	30:07–30:08	la te:ssera annonaria,
	30:09–30:14	che quella altro che bancomat era quella perché se perdevi la tessera annonaria (.) era [tutto tess]erato,
TOR004	30:13–30:14	[eri finit(o)].
	30:15–30:15	sì.
TOI019	30:15–30:21	dal sapo:ne: a::: l'olio tutto tutto tesserato (.) la [far]i:na,
TOR004	30:20–30:20	[mh],
TOI019	30:22–30:25	le donne che si riunivano e andava(mo) a protestare in pia:zza,
TOR004	30:25–30:25	davve:ro?
TOI019	30:26–30:26	certo,
	30:27–30:30	andavano solo le donne però perché se andavano gli uomin[i venivano arrest]ati.
TOR004	30:29–30:30	[(li) facevano fuori].
TOI019	30:31–30:32	no venivano arrestati.
TOR004	30:32–30:32	eh sì.
TOI019	30:33–30:35	invece le donne si riunivano e andavano,
TOR004	30:35–30:37	e ti ricordi di una protesta in particolare?
TOI019	30:38–30:42	sì la protesta che più (.) perché poi mia madre: (.) non sarebbe andata per conto suo perché,
	30:43–30:47	le tessitrici diceva mia mamma che hanno una specie di maledizione.
TOR004	30:47–30:47	oh madò,
TOI019	30:48–30:50	perché quando gesù è andato al calvario,
TOR004	30:51–30:51	mhmh,
TOI019	30:52–30:58	allora (.) me:ntre la donna che impastava il pane che non si deve mai lasciare (di) impastare la pasta,
	30:59–31:04	ha lascia:to è andata a asciugare con:: (.) hai visto (che andava) la donna che asciuga il volto di gesù,
TOR004	31:04–31:04	sì.
TOI019	31:05–31:05	eh,
	31:06–31:09	la tessitrice non poteva perdere tempo per andare:,

Parlante	Tempo unità	Testo
	31:11–31:15	a:: vedere gesù a salutare gesù che passava,
	31:16–31:20	e allora:: mia mamma diceva che abbiamo una specie di maledizione perché quan:~,
	31:21–31:24	noi possiamo fare: m:h non so tutto il lavoro possibile e immaginabile,
	31:25–31:30	ma la se:ra quando controlliamo il lavoro dobbiamo sempre dire se non perdevo tempo lì avrei fatto di più.
TOR004	31:30–31:32	ecco (.) ottimo ((ride))
TOI019	31:33–31:36	avrei fatto almeno (.) perché si misurava in palmo la stoffa,
TOR004	31:36–31:37	in palmi.
TOI019	31:37–31:41	<palmi canne:> insomma era misurato [in un (altro) mo]do.
TOR004	31:40–31:41	[in modi: diversi].
TOI019	31:42–31:49	e >allora dice< avrei fatto un palmo di tela in più e insomma >dice< è: proprio una cosa maledizione delle tessitrici diceva mia [ma(mma)].
TOR004	31:48–31:49	[che devon]o sempre fare di più.
TOI019	31:50–31:54	no che quando fanno fanno devono se:mprè rimanere col dubbio che::,
TOR004	31:54–31:55	che si poteva fare d[i più].
TOI019	31:55–31:56	[che si] poteva fare di più.
	31:57–32:00	però (cioè:) veniva(no) quelli che organizzavano venivano,
	32:00–32:03	e: (.) ti trascinavano perché se non facevi numero,
TOR004	32:04–32:04	eh certo.
TOI019	32:04–32:06	le proteste non servivano a niente.
	32:06–32:10	e allora mia mamma mi portava con lei: anche se io ero,
	32:10–32:11	°avevo°
	32:12–32:13	dieci anni magari,
	32:14–32:15	e perché diceva qualsiasi cosa mi d~
	32:15–32:22	capitasse che non sto bene oppure se era o:re che non poteva tornare per il mangiare mia sorella aveva due anni in più: già poteva::,
	32:22–32:25	cominciare a fare (.) insomma (.) lei mi portava appresso.
	32:25–32:32	beh la protesta più: importante che si face:va si faceva per tante altre cose che con la tessera e non arrivavano,
	32:33–32:35	ma era la protesta per la farina.
TOR004	32:35–32:35	mh.
TOI019	32:36–32:39	perché il mio paese essendo un paese che c'erano gli agricoltori,
	32:41–32:45	loro il grano lo dovevano portare all'ammasso che si chiamava l'ammasso,
TOR004	32:45–32:45	mh,
TOI019	32:46–32:49	(lo) dovevano consegnare lì perché quando arrivava agosto loro,
	32:50–32:54	i contadini si tenevano per loro il gra:no necessario per tutto l'anno per loro,
	32:55–32:59	e quindi ne avevano sufficiente avendo un lavoro: (.) pesante da fare,
TOR004	32:59–32:59	certo.
TOI019	33:00–33:01	poi il grano per: seminare,
	33:02–33:05	e il resto erano costretti a consegnarlo,
	33:07–33:09	allora il grano veniva ammassato a=avigliano,
TOR004	33:09–33:10	mhmh,
TOI019	33:10–33:10	mh,

Parlante	Tempo unità	Testo
	33:11–33:13	poi di lì veniva mandato e chi sa dove,
TOR004	33:13–33:14	s[ì mh in giro],
TOI019	33:13–33:17	[e poi non] se:mpre arrivava:: al momento che doveva arrivare
	33:19–33:21	e in più quando arriva:va di grano,
	33:21–33:24	c'era lì del grano ma c'era anche altre cose dentro.
	33:25–33:28	co[me min]imo ci doveva essere dell'o:rzo dell'ave:na non lo so,
TOR004	33:25–33:25	[sì:]?
TOI019	33:28–33:30	qualcos'altro c'era,
	33:30–33:33	(>e allora<) le donne dicevano (.) datelo a noi,
	33:33–33:35	dateci il grano mica sfarinato,
	33:35–33:39	ci paghiamo noi la sfarinatura perché i mulini c'erano in paese,
	33:40–33:42	e: e perché dobbiamo aspettare: insomma,
	33:43–33:47	per questo e poi per altre cose non me le ricordo ma quella del grano me la ricordo bene.
TOR004	33:47–33:49	perché era successo:: un baccano?
	33:49–33:50	>cioè avevano f[atto]<,
TOI019	33:50–33:53	[ma sì] ma loro quando: gridavano le donne grida:v[ano],
TOR004	33:52–33:54	[e co]sa gridavano? ((ride))
TOI019	33:54–33:56	che n::on mi ricordo neanche le parole però,
TOR004	33:56–33:56	ah,
TOI019	33:57–33:59	gliene dicevano forse di tutti i colori,
TOR004	33:58–33:59	((ride))
	33:59–34:00	tu ti tappavi le ore:cchie,
TOI019	34:00–34:06	e s~ (il) si::~ il sindaco s~ (.) no: le parolacce non si usavano a quei temp[i n]o:: (.) per carità,
TOR004	34:04–34:04	[ah],
TOI019	34:06–34:07	specialmente alle [donne],
TOR004	34:07–34:08	[le donne] eh,
TOI019	34:08–34:09	e:cco.
	34:09–34:15	e:: il sindaco si e: il sindaco il podestà che si chiamava a quei te:mpi si affacciava sul balcone mi sembrava sua eccellenza,
	34:16–34:19	e::h (babum babum budubim:),
	34:19–34:21	era odiato da tutti.
TOR004	34:21–34:22	ah non lo sopportava nessuno.
TOI019	34:22–34:24	no: era odiato da tu[(tti)],
TOR004	34:24–34:26	[ma e]ra uno del paese o era uno che avevano por[tato da fuo(ri)],
TOI019	34:26–34:28	[no era un] insegnante era del paese,
TOR004	34:28–34:29	ah,
	34:29–34:30	[aveva fa]tto carriera insomma.
TOI019	34:29–34:29	[(°eh°)],
	34:31–34:36	sì (.) (però) non avevano figli (quindi) °xxx° anche la moglie era un'insegnante.
TOR004	34:36–34:36	ah.
	34:37–34:38	però non era molto simpatico diciamo,
TOI019	34:39–34:41	eh (.) ma perché::,
	34:41–34:44	(d)i fascisti in paese c'erano anche i fascis[ti c']erano,
TOR004	34:44–34:44	[sì]?
TOI019	34:45–34:47	poi c'erano i finti fascisti naturalmente,

Parlante	Tempo unità	Testo
	34:47–34:49	perché chi voleva lavora:re,
	34:49–34:51	e se aveva un impiego pubblico,
	34:52–34:55	o: statale o comuna:le doveva aver [la tessera].
TOR004	34:54–34:55	[fare finta].
	34:55–34:55	certo.
TOI019	34:56–34:58	dovev(i) mettere la camicia nera quando diceva[no lor]o,
TOR004	34:57–34:58	[eh sì],
TOI019	34:58–34:59	eh certo,
	35:01–35:05	e quindi: (.) almeno nelle sfilate in tutte quelle pagliacciate che si facevano,
	35:06–35:07	e quindi:
TOR004	35:07–35:10	e tu face~ partecipavi anche ai sa:bati:, alle
TOI019	35:10–35:18	ma noi quando facevano qualsiasi cosa che ci dovevamo vestire da piccole italiane perché poi (ero solo) una piccola italia:na fino al quarantatré,
TOR004	35:19–35:19	eri piccola sì,
TOI019	35:20–35:23	e quindi x (dovevo) avere la gonnellina ne:ra la maglietta bianca,
	35:24–35:28	e i poveri quelli che proprio non se lo potevano comprare il comune dava:,
	35:29–35:30	(ste) gonnellin(e),
	35:31–35:33	mentre i maschietti erano vestiti da: balilla,
TOR004	35:34–35:34	mhmh,
TOI019	35:35–35:37	poi: saltava il giro p~,
	35:38–35:39	prima erano i,
	35:40–35:40	piccoli:,
	35:41–35:42	°aspetta come si chia[(mavano)]°?
TOR004	35:42–35:43	[i giovani] italiani forse,
TOI019	35:43–35:46	piccol~ le giovani italiane erano bel[li:ss(ime)],
???	35:45–35:46	[figli della lu]pa.
TOR004	35:46–35:48	ah [i figli della lupa sì è (vero)],
TOI019	35:46–35:49	[i figli della lupa i figli del]la lupa,
TOR004	35:49–35:50	è vero.
TOI019	35:50–35:50	e::,
	35:50–35:53	quindi: erano vestiti pure loro:,
	35:53–35:55	e c'erano le sfilate e dovevi andare,
TOR004	35:56–35:58	ma a [te pia]ceva fare ste sfilate?
TOI019	35:56–35:56	[x]
	35:58–36:00	ma non le capivamo proprio cioè non,
	36:00–36:03	siccome eravamo cresciuti in quell'ambiente,
TOR004	36:03–36:05	sì non ti veniva: in ment[e],
TOI019	36:04–36:12	[non] pensa:vo dopo giustamente:: coi tempi che sono anda:ti (e) tra la guerra tra tutte le sofferenze e tutte,
	36:12–36:17	le cose brutte che si sono vist(e) giustamente noi vedevam passare gli aerei han detto un giorno,
	36:17–36:22	ludovico a suo papà che è adetto a un quadrimotore (dice) come fanno a non sapere (il) quadrimotore,
	36:22–36:27	perché riuscivamo a conoscere: trimotori, quadrimo:tori, bimotori, insomma
	36:27–36:29	riuscivamo a capire chi passava (insomma),

Parlante	Tempo unità	Testo
	36:30–36:31	e quindi::,
	36:32–36:36	e non ci facevamo caso proprio al fatto di vestirci e non vestirci m::h,
	36:37–36:41	mi ricordo un giorno che mia mamma le maglie:tte aveva fatto un lavoro per un negozio,
TOR004	36:41–36:41	mhmh,
TOI019	36:42–36:46	allora aveva comprato le magliette con i soldi invece di prendere i soldi ha preso le maglie(tte),
	36:46–36:50	(non) aveva stoffa per fare:: le gonnelline a me e a mia sore:l[la],
TOR004	36:50–36:50	[mh],
TOI019	36:51–36:54	allora siccome: (.) portavano i costumi in paese,
TOR004	36:54–36:55	[a:h il costume],
TOI019	36:54–36:59	[avevano sti gon]nello:ni: lunghi arriccia:ti arricciati,
	36:59–37:03	e povera mamma ((ride)) (.) ha preso una di queste gonne che era nera,
	37:04–37:06	[ha tolto un::] pezzo di stoffa,
TOR004	37:04–37:05	[e l'ha taglia:to].
	37:06–37:06	a::h,
TOI019	37:06–37:14	poi l'ha rimediato:: rigirando l'arricciatura tutta dove si vede:va perché poi portavano un grembiule davanti che mh,
	37:14–37:17	e quindi e con quella stoffa ci ha fatto le gonne a tutte e due,
TOR004	37:17–37:19	cioè ha smembrato un costume praticamente?
TOI019	37:19–37:22	[n:]on l'ha smembrato perché l'ha falsificato [dicia(mo)],
TOR004	37:22–37:23	[ah ecco di]ciamo così.
TOI019	37:23–37:28	diciamo così invece di prender l'arricciatura da qua però poi si portava un grembiule che si lega: qui.
	37:29–37:31	questo pezzo qui veniva coperto,
TOR004	37:31–37:31	[mh],
TOI019	37:31–37:32	[qu]indi,
	37:32–37:36	poi erano talmente arricciate che un metro di stoffa che aveva tolto s~,
TOR004	37:37–37:38	sì non si vedeva tanto.
	37:39–37:41	ma e tutte le donne portavano il costume in [pae(se)]?
TOI019	37:40–37:41	[sì s]ì sì sì,
TOR004	37:41–37:41	sì?
TOI019	37:42–37:45	tutte le donne sposate erano tutte in costume,
TOR004	37:46–37:46	ah,
	37:46–37:47	caspi[ta].
TOI019	37:46–37:53	[tu:]tte poi dopo la gue:rra a poco a poco se lo son[o tolti tu:]t~ chi se l'(è) to:lto e chi quan~ sposandosi non l'ha più messo.
TOR004	37:49–37:50	[si è perso].
	37:53–37:54	mh,
TOI019	37:54–37:56	ma le donne anziane non se lo sono tolte.
TOR004	37:57–37:57	no:?
TOI019	37:58–37:59	no perché::,
	38:00–38:01	erano talmente abitu:ate,
TOR004	38:01–38:02	[beh sì].
TOI019	38:01–38:04	[per esempio] mia mamma avrebbero dovuto toglierlo,
	38:04–38:05	perché::,
	38:07–38:10	hanno una fascia qui che stri:nge talmente ta:nto che:,

Parlante	Tempo unità	Testo
	38:11–38:12	e si chiama il panno attorno,
TOR004	38:12–38:12	mh,
TOI019	38:13–38:14	e quindi lei:.,
TOR004	38:15–38:16	le dava fastidio,
TOI019	38:16–38:20	x (dava) fastidio e tipo: avendo: tipo colite così [che (ave]va),
TOR004	38:20–38:20	[mhmh],
TOI019	38:21–38:21	allora p~,
	38:21–38:27	e però si era fatto pure quello uno falso e aveva tolto tutt(a) questo imbottitu:ra che c'era di:
	38:27–38:30	sto:ffa: su stoffa perché doveva venire,
	38:30–38:32	e aveva messo il cartoncino:,
TOR004	38:32–38:34	così non le dava tanto fastidio sullo [stoma(co)].
TOI019	38:34–38:36	[no x e]ra molto più leggero,
TOR004	38:36–38:38	eh certo (.) ah perché era pesante il costume?
TOI019	38:39–38:42	era pesante x loro erano abituate e lo portavano ma tu pensi,
	38:43–38:48	una gonna come ho detto i:o bella arricciata ma sotto avevano (la) sottoveste aveva[no un'altra] gonna uguale a que:lla,
TOR004	38:47–38:47	[eh certo].
TOI019	38:49–38:50	poi portavano,
	38:52–38:53	e:h,
	38:53–38:55	questo panno che si chiamava così,
TOR004	38:56–38:56	mhmh,
TOI019	38:57–38:59	e poi un corpetti:no perché:,
	38:59–39:04	e:h le gonne non venivano lasciate così sarebbero cadu:te così pesanti,
	39:04–39:05	allora avevano,
	39:06–39:08	>xxx il< corpetto,
	39:08–39:11	adesso ti prendo un po' questo °e ti faccio vedere°.
TOR004	39:11–39:11	((ride))
TOI019	39:12–39:16	(come) corpetto fai conto che questa è la (.) fine del corpetto,
	39:16–39:18	e si faceva un: rotolino così,
	39:18–39:20	pi[eno di s]toppa pesante,
TOR004	39:19–39:19	[°mhmh°],
TOI019	39:20–39:22	e le gonne si appoggiavano qui,
TOR004	39:22–39:22	mhmh,
TOI019	39:23–39:24	in modo che non cadevano.
TOR004	39:25–39:25	certo.
TOI019	39:26–39:27	e quindi pensa l'esta:te,
	39:28–39:28	[(solo che)],
TOR004	39:28–39:29	[faceva cal]dissimo.
TOI019	39:29–39:31	ma erano abituate poi portavano un giubbetti:no,
TOR004	39:33–39:34	ho capito.
	39:34–39:35	e invece senti,
	39:36–39:39	tornando a torino (.) un viaggio che hai fatto quando eri già a torino?
TOI019	39:40–39:42	un viaggio:: (.) [bello]?
TOR004	39:41–39:42	[(un viaggio)] (.) sì: bello.
	39:43–39:46	o anche brutto se me ne vuoi raccontare uno bru[(tto)].

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI019	39:45–39:49	[per a]ndare giù (.) o: un viaggio fatto da torino per andare da qualche parte,
TOR004	39:49–39:50	sì.
	39:50–39:52	un viaggio quello che: che ti ricordi meglio.
TOI019	39:53–39:55	se devo parlare dei viaggi per andare giù,
TOR004	39:56–39:56	mh,
TOI019	39:56–39:59	non ne parliamo quando non trovavi il posto alla stazione,
TOR004	39:59–40:00	oh mamma.
TOI019	40:00–40:05	perché poi le ferie erano quelle la fiat dava le ferie (.) [e come ho detto quindici gior](ni),
TOR004	40:04–40:05	[quindi tutti andavano in fe(rie)],
	40:06–40:06	e:[cco],
TOI019	40:06–40:07	[un] anno avevamo,
	40:07–40:09	e:h i posti prenotati,
TOR004	40:09–40:10	ah,
TOI019	40:10–40:12	eh (.) e c'era edoardo piccolo xx,
	40:13–40:14	un anno e mezzo,
TOR004	40:14–40:14	mh,
TOI019	40:14–40:15	no (.) due anni,
	40:17–40:17	e::,
	40:18–40:19	o due anni o un anno,
	40:20–40:22	in tutti i modi avevamo i posti prenotati,
	40:23–40:26	però la carr:ozza con le prenotazioni l'avevano messa (là) davanti,
	40:27–40:30	noi per arrivare fino alla carrozza,
	40:30–40:32	siamo passati quasi sotto ai binari,
TOR004	40:32–40:33	mhmh,
TOI019	40:33–40:33	eh,
	40:34–40:35	poi arrivati lì,
	40:36–40:38	era pie:no pieno pieno pieno
	40:38–40:43	questa carrozza di prenot~ perché quelli che non erano prenotati si erano seduti tra:,
TOR004	40:44–40:45	dove non potevano,
TOI019	40:45–40:46	tra (un) sedile e l'altro,
	40:47–40:49	con la musica: c'erano forse già i::,
	40:50–40:52	(i) mangiadischi (e) qualcosa non mi ricor(do),
	40:53–40:55	beh e::h devi sapere che,
	40:56–40:58	ci siamo seduti lì ci siamo alzati a foggia perché,
TOR004	41:00–41:00	ma davvero?
TOI019	41:00–41:04	anzi io sono scesa a termoli (.) e lì °ci (siamo fermati)°.
TOR004	41:04–41:06	e quindi non è stato proprio un bel viaggio dicia[(mo)].
TOI019	41:06–41:13	[s]ì solo che:: come se fosse una cosa in allegria che c'erano sti ragazzi che face~ non erano maleducati come ci so~ spor:chi così:,
	41:14–41:20	solo che erano tutti e poi non ne parliamo quando c'era l'austerità (.) ma:mma mia che viaggi che ho fa:tto,
TOR004	41:20–41:21	((ride)) co:me?
TOI019	41:24–41:26	e c'era mia sorella che stava mal[e g]iù,
TOR004	41:26–41:26	[mh].
TOI019	41:27–41:28	e quindi:,

Parlante	Tempo unità	Testo
	41:31-41:33	a luglio e agosto abbiamo cominciato a fare su e giù,
TOR004	41:33-41:34	mh,
TOI019	41:34-41:34	e(cco).
	41:35-41:35	poi::,
	41:36-41:41	quando c'era appunto che:: si doveva risparmiare an~ tanta gente non cammina::~ è stato,
	41:42-41:44	quando è stato il settanta d:ue quando è sta[to]?
TOR004	41:44-41:45	[eh s]ì negli anni settanta.
TOI019	41:45-41:46	eh,
	41:46-41:47	e allora.,
	41:48-41:50	e i:o sono tornata qui:,
	41:51-41:53	a ottobre quando sono aperte le scuole,
	41:54-41:56	(e) aldo doveva andare a scuola aldo era con me,
	41:57-41:58	giù,
	41:58-42:00	e edoardo se lo era portato,
	42:02-42:02	mio marito,
	42:03-42:05	e lo accudiva zia pina.
	42:08-42:08	e allora,
	42:09-42:10	so(no) arrivata alla stazione,
	42:12-42:17	(qui) dovevo scendere giù appun~ arrivo alla stazione e ero sul binario dove doveva partire il treno,
	42:19-42:23	poi arriva l'altoparlante e dice no: il tre:no c~ per foggia.,
	42:23-42:26	è stato spostato sull'altro binario,
	42:26-42:28	allora tutti a scendere e salire,
TOR004	42:28-42:29	veloce,
TOI019	42:29-42:36	allora chi è salito dai finestrini non s:i capiva niente niente niente niente madonna madonna che confusione,
	42:37-42:39	poi io sono riuscita a salire e::,
	42:40-42:43	(per)ché non avevo un grande bagaglio andavo solo per pochi giorni,
	42:44-42:46	e son riuscita a trovare pure un posticino,
	42:46-42:49	il problema è che: m::h,
	42:49-42:51	non si poteva andare da nessuna parte,
	42:52-42:53	neanche in bagno,
TOR004	42:54-42:54	oh ma[mma].
TOI019	42:54-42:56	[perché e]ra pie:no pieno pieno pieno pie(no),
TOR004	42:56-42:57	tutti ammassati su sto treno.